

ក្រុមការពារក្តីឱ្យអ្នកស្រី អ៊ឹម ចែម នៅ អ.វ.ត.ក

DEFENCE TEAM FOR MS. IM CHAEM AT THE ECCC

លោក ប៊ីត ស៊ាងលីម និងលោក Wayne JORDASH, QC

ទីក្រុងភ្នំពេញ/ទីក្រុងឡងដ៍
ធ្វើនៅថ្ងៃទី ១២ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០១៨

ឯកសារបកប្រែ
TRANSLATION/TRADUCTION
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ (Date): 12-June-2018, 09:13
CMS/CFO: Sann Rada

ធ្វើជូន៖

ចៅក្រម ប្រាក់ គឹមសាន

ចៅក្រម Oivier BEAUVALLET

ចៅក្រម នីយ ផុល

ចៅក្រម Kang Jin BAIK

ចៅក្រម ហួត វុឌ្ឍិ

ចម្លងជូន៖

លោកស្រី ជា លាង

លោក Nicholas KOUMJIAN

កម្មវត្ថុ៖ ចម្លើយតបទៅនឹងសាលដីការបស់អង្គបុរេជំនុំជម្រះថ្ងៃទី ០៨ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០១៨ - D304/6/4

ជូនចំពោះអង្គចៅក្រមជាទីគោរព

យោងលើសេចក្តីសម្រេចលើសំណើរបស់ អ៊ឹម ចែម សុំធ្វើចំណាត់ប្រភេទឯកសារឡើងវិញនៃចម្លើយ
តបរបស់គាត់ ទៅនឹងដីកាសន្និដ្ឋានស្ថាពររបស់សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិ ស្របតាមសេចក្តីណែនាំរបស់
អង្គជំនុំជម្រះស្តីពីការកោសលុប សូមមើលឯកសារភ្ជាប់៖

- សំណើកោសលុបសាធារណៈនៃចម្លើយតបរបស់អ្នកស្រី អ៊ឹម ចែម ទៅនឹងដីកាសន្និដ្ឋានស្ថាពររបស់
សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិប្រឆាំងនឹងអ្នកស្រី តាមវិធាន ៦៦ នៃវិធានផ្ទៃក្នុង²

¹ សេចក្តីសម្រេចលើសំណើរបស់ អ៊ឹម ចែម សុំធ្វើចំណាត់ប្រភេទឯកសារឡើងវិញនៃចម្លើយតបរបស់គាត់ ទៅនឹងដីកាសន្និដ្ឋាន
ស្ថាពររបស់សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិ ចុះថ្ងៃទី ០៨ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០១៨, ឯកសារ D304/6/4 ។

- សំណៅសាធារណៈនៃសំណើអ្នកស្រី អ៊ឹម ចែម ស្នើសុំធ្វើចំណាត់ប្រភេទឯកសារឡើងវិញនៃចម្លើយតបរបស់អ្នកស្រី ទៅនឹងដីកាសន្និដ្ឋានស្ថាពររបស់សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិ³
- សំណៅសាធារណៈនៃការឆ្លើយតបរបស់អ្នកស្រី អ៊ឹម ចែម ទៅនឹងចម្លើយតបរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិ លើសំណើសុំធ្វើចំណាត់ឯកសារឡើងវិញនៃចម្លើយតបរបស់អ្នកស្រី ទៅនឹងដីកាសន្និដ្ឋានស្ថាពរ⁴
- សំណៅសាធារណៈនៃចម្លើយតបរបស់អ្នកស្រី អ៊ឹម ចែម ទៅនឹងសំណើរបស់សហមេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីជាតិសុំពន្យារពេល និងសុំការអនុញ្ញាតដាក់ចម្លើយតបទៅនឹងបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍របស់សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិប្រឆាំងនឹងដីកាដោះស្រាយមានសំអាងហេតុ ជាភាសាអង់គ្លេសមុនសិន ដោយសំណៅជាភាសាខ្មែរនឹងដាក់តាមក្រោយ (D308/3/1/4);⁵
- សំណៅសាធារណៈនៃចម្លើយតបរបស់អ្នកស្រី អ៊ឹម ចែម ទៅនឹងសារណារបស់ ស.ម.ត.ដ ស្តីពីជំហរអ.វ.ត.ក នៅក្នុងប្រព័ន្ធច្បាប់កម្ពុជា (D308/3/1/9);⁶

² ចម្លើយតបរបស់អ្នកស្រី អ៊ឹម ចែម ទៅនឹងដីកាសន្និដ្ឋានស្ថាពររបស់សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិប្រឆាំងនឹងអ្នកស្រី តាមវិធាន ៦៦ នៃវិធានផ្ទៃក្នុង ធ្វើនៅថ្ងៃទី ២៨ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០១៦, ឯកសារ D304/6 [កោសលុបត្រង់លេខយោងជើងទំព័រ ១៥២] ។

³ សំណើអ្នកស្រី អ៊ឹម ចែម ស្នើសុំធ្វើចំណាត់ប្រភេទឯកសារឡើងវិញនៃចម្លើយតបរបស់អ្នកស្រី ទៅនឹងដីកាសន្និដ្ឋានស្ថាពររបស់សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិ ធ្វើនៅថ្ងៃទី ១២ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០១៨, ឯកសារ D304/6/1 ។

⁴ ការឆ្លើយតបរបស់អ្នកស្រី អ៊ឹម ចែម ទៅនឹងចម្លើយតបរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិលើសំណើសុំធ្វើចំណាត់ឯកសារឡើងវិញនៃចម្លើយតបរបស់អ្នកស្រីទៅនឹងដីកាសន្និដ្ឋានស្ថាពរ ធ្វើនៅថ្ងៃទី ០២ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០១៨, ឯកសារ D304/6/3 ។

⁵ ចម្លើយតបរបស់ អ៊ឹម ចែម ទៅនឹងសំណើរបស់សហមេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីជាតិសុំពន្យារពេល និងសុំការអនុញ្ញាតដាក់ចម្លើយតបទៅនឹងបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍របស់សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិ ប្រឆាំងនឹងដីកាដោះស្រាយមានសំអាងហេតុ ជាភាសាអង់គ្លេសមុនសិន ដោយសំណៅជាភាសាខ្មែរនឹងដាក់តាមក្រោយ (D308/3/1/4) ធ្វើនៅថ្ងៃទី ២១ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០១៧, ឯកសារ D308/3/1/5 ។

⁶ ចម្លើយតបរបស់អ្នកស្រី អ៊ឹម ចែម ទៅនឹងសារណារបស់ ស.ម.ត.ដ ស្តីពីជំហរ អ.វ.ត.ក នៅក្នុងប្រព័ន្ធច្បាប់កម្ពុជា (D308/3/1/9) ធ្វើនៅថ្ងៃទី ១០ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០១៧, ឯកសារ D308/3/1/18 ។

- សំណៅសាធារណៈនៃលិខិតរបស់អ្នកស្រី អ៊ឹម ថែម មានចំណងជើងថា “សេចក្តីស្នើលម្អិតសម្រាប់សវនាការផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងសំណុំរឿង ០០៤/១”⁷
- សំណៅសាធារណៈនៃលិខិតរបស់អ្នកស្រី អ៊ឹម ថែម ដែលមានចំណងជើងថា “ចម្លើយតបទៅនឹងការសន្និដ្ឋានរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិ ស្តីពីសវនាការអង្គបុរេជំនុំជម្រះ ទាក់ទងនឹងបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍លើដីកាដោះស្រាយ (សំអាងហេតុ) (D308/3/1/15)”⁸ ។

ដោយសេចក្តីគោរពរាប់អានអំពីយើងខ្ញុំ។

សហមេធាវីការពារក្តីអ្នកស្រី អ៊ឹម ថែម

[]

ប៊ិត ស៊ាងលីម

[]

Wayne JORDASH, QC

⁷ សេចក្តីស្នើលម្អិតសម្រាប់សវនាការផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងសំណុំរឿង ០០៤/១ ធ្វើនៅថ្ងៃទី ៣១ ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០១៧, ឯកសារ D308/3/1/14 ។

⁸ ចម្លើយតបទៅនឹងការសន្និដ្ឋានរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិ ស្តីពីសវនាការអង្គបុរេជំនុំជម្រះ ទាក់ទងនឹងបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍លើដីកាដោះស្រាយ (សំអាងហេតុ) (D308/3/1/15) ធ្វើនៅថ្ងៃទី ០៦ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០១៧, ឯកសារ D308/3/1/16 ។